

[\*\*◀Atik  
anvan-an\*\*](#)[\*\*Gid jénéral-la\*\*](#)[\*\*Atik▶  
apré-a\*\*](#)

# TOUAZIÈM PATI **Lavi nan Kris-la**

---

## PRÉMIÉ SÉKSION **Vokasion moun-nan : lavi nan Éspri-a**

---

### DÉZIÈM CHAPIT **Kominoté moun-nan**

---

#### ATIK 2 ***Patisipasion nan lavi sosial-la***

---

#### **I. Otorité-a**

1897            « Sosiété moun-yo pa kapab ni byin òganisé, ni donnin anpil frui, si pa  
 2234            gin moun ki la ki posédé otorité léjitim, k-ap kinbé institision-yo épi, nan  
                   yon mézi ki sifizan, k-ap dépansé tèt-yo nan travay avèk souin pou byin  
                   tout moun » (PT 46).

Yo rélé « otorité » kalité ki fè moun-yo oubyin institision-yo léjiféré  
 (bay laloua-yo) épi kòmandé moun-yo, épi ap tann pou moun-yo obéyi yo.

1898            Tout kominoté moun békouin yon otorité ki pou dirijé-l (cf. Léon XIII,  
                   enc. "Immortale Dei"; enc. "Diuturnum illud"). Otorité sa-a jouinn  
                   fondman-l nan natu moun-nan. Li nésèsè pou fè vil-la fè youn. Fonksion-l  
                   sé protéjé byin komin sosiété-a nan mézi sa kapab fèt.

1899            Otorité-a, sa lòd moral-la mandé-a, sé nan Bondié li soti : « Sé pou tout  
 2235            nanm obéyi otorité ki anlè yo. Pa gin otorité réyèlman si sé pa sot nan  
                   Bondié ; sa-k égzisté yo minm, sé sot nan Bondié yo ranjé. Atèlpouin, sa  
                   ki résisté aléga otorité-a, sé aléga lòd la, sa Bondié ranjé-a, li résisté ; sa  
                   k-ap résisté-yo minm, pou pròp tèt-yo y-ap résévoua kondanasion » (Rm  
                   13, 1-2 ; cf. 1 P 2, 13-17).

- 1900      Dévoua obéyisans-la oblijé tout moun pou yo bay otorité-a onè yo  
 2238      doué-l la épi antouré moun k-ap égzèsé fonksion-an ak réspè épi, dapré  
               mérít yo, ak rékonésans épi byinvéyans.
- 2240      Nan sa Pap sin Kléman de Ròm ékri, yo jouinn pi ansyin nan tout priyè-yo  
               pou otorité politik-la (cf. déjà 1 Tm 2, 1-2) :
- « Ba yo, Granmèt, santé, lapè, bòn antant, solidité, pou yo kapab administré  
               kòmandman ou minm ou té ba yo-a san antrav. Sé ou minm, réyèlman,  
               Granmèt, roua sièk-yo nan sièl-la, ki bay pitit moun-yo gloua ak onè ak  
               pouvoua yo ginyin-an sou sa-k sou tè-a ; ou minm Granmèt, dirijé désizion  
               yo dapré sa ki bon épi ki fè bon plézi dévan fas ou, pou antan yo administré  
               avèk piété pouvoua ou minm ou bay-la nan lapè ak dousè yo jouinn favè-  
               ou » (Cor. 61, 1-2).
- 1901      Alòské otorité-a fè pati lòd Bondié détèminé-a, yo doué « kité  
               détèminasian réjim [politik-la] épi dézignasian dirijan-yo nan lib volonté  
               sitouayin-yo » (GS 74, § 3).
- 2242      Moralman, yo kapab admèt diféran réjim politik-yo, nan mézi yo  
               kontribué pou byin légitim kominoté-a ki aksépté yo-a. Réjim ki kontré ak  
               laloua natirèl-la, lòd piblik-la épi doua fondamantal moun-yo, yo pap  
               vrèman réyisi réalisé byin komin nasion koté yo fósé mété yo-a.
- 1902      Otorité-a pa jouinn légitimité moral-li nan pròp tèt-li. Li pa doué  
 1930      konpôté-l tankou yon diktatè (tiran), min li doué travay pou byin komin-  
               an « tankou yon fòs moral ki apuiyé sou libêté-a épi sou konsians  
               résponsabilité fonksion yo okipé-a » (GS 74, § 2) :
- 1951      « Laloua moun-nan gin fòs karaktè laloua nan mézi li dapré douati rézon-an :  
               épi konsa li montré li soti nan Laloua étènèl-la. Min nan mézi li ékaté-l  
               parapò a rézon-an, yo di-l sé yon laloua injis (inique) : épi konsa li pa gin fòs  
               karaktè laloua, min sé pito yon fòm violans » (S. Thomas d'A., s. th. 1-2, 93,  
               3, ad 2).
- 1903      Yo égzèsé otorité-a yon fason légitim sèlman si y-ap chèché byin  
               komin group ki konsèné-a épi pou rivé jouinn li yo anplouayé mouayin ki  
               moralman akséptab. Si sa t-a rivé pou dirijan-yo t-a fè laloua ki injis  
               oubiyin pran désizion ki kontré ak lòd moral-la, kòmandman sa-yo pa  
               kapab oblijé konsians-yo. « Lè sa-a otorité-a détrui pròp tèt-li, épi sé yon  
               injistis térib k-ap konsékans-la » (PT 51).
- 1904      « Sé poutèt sa li pi bon pou ékilibré tout pouvoua ak lòt fonksion épi  
               kòmandman ki pou kinbé pouvoua-a nan limit li-yo. Sé sa ki prinsip  
               « État de droit »-a, koté sé pa volonté abitrè moun-yo k-ap dominé min sé  
               pito laloua-yo » (CA 44).

## II. Byin komin-an

- 1905                    Poutèt moun-nan gin yon natu sosial, byin chak moun konékté nésésèman ak byin komin-an. Yo pa kapab défini byin komin-an si sé pa an rélasion ak moun-nan kòm moun :
- « Pa viv répliyé sou nou-minm minm, pou kont-nou, kòmsi nou déjà kòrèk (jistifiée), minm antan nou rasanblé fè youn, chèché sa-k nan avantaj tout moun » (Barnabé, ep. 4, 10).
- 1906                    Lè nou di byin komin, yo doué konprann « tout kondision lavi sosial-yo ansanm ki pèmèt ni group-yo ni chak manb rivé nan pròp pèfeksyon yo pi an plin, pi fasil » (GS 26, § 1 ; cf. GS 74, § 1). Byin komin-an intérésé lavi tout moun. Sou bò chak moun li mandé prudans, épi pi plis toujou sou bò sa k-ap égzèsé fonksion otorité-a. Li impliké *toua éléman ésansièl* :
- 1907                    Toudabò li sipozé *rèspè moun-nan* kòm moun. Poutèt byin komin-an, pouvoua publik-yo gin obligasion pou yo réspékté doua fondamantal moun-nan kòm moun, doua sa-yo moun-nan pa kapab pèdi-a. Sosiété-a doué pèmèt chak manb li-yo réalisé vokasion-l. An patikilié, byin komin-an sé nan sa li yé, nan kondision pou égzèsé libèté natirèl-yo ki nésésè pou dévlopé vokasion moun-nan : tankou doua « pou-l aji dapré règ douati konsians-li, pou-l protéjé lavi privé-l épi pou-l lib dapré jistis-la minm nan késion rélijion » (GS 26, § 2).
- 1908                    Dézièmman, byin komin group-la minm égzijé *prospérité sosial-la* épi *dévelopman-an*. Dévelopman-an sé rézimé tout fonksion sosial-yo. Sètènman sé dévoua otorité-a, poutèt byin komin-an, pou-l arbitré ant diféran intérè patikilié-yo. Min li doué fè chak moun rivé jouinn sa-l bbezouin pou-l viv yon lavi dapré sa moun-nan yé tout bon : manjé, rad, santé, travay, édikasian ak kilti, infòmasion ki konvnab, doua pou fondé yon fanmi, etc. (cf. GS 26, § 2).
- 1909                    Anfin, byin komin-an impliké *lapè*, sètadi stabilité ak sékirité lòd ki dapré jistis-la. Sé poutèt sa li sipozé sé avèk mouayin ki onèt otorité-a ap asiré *sékirité* sosiété-a ak manb li-yo. Li établi doua pou léjitim défans pèsonèl épi koléktif.
- 1910                    Si chak kominoté moun posédé byin komin ki pèmèt li rékonèt pròp tèt-li kòm kominoté, sé nan *kominoté politik-la* yo jouinn réalisasian byin sa-a pi anplin. Sé dévoua Léta-a pou-l défann épi dévlopé byin komin sosiété sivil-la, sitouayin-yo épi kòporasion intèmèdiè-yo.
- 1911                    Moun-yo vîn pi dépandan youn dé lòt. Dépandans sa-yo élaji sou tout fas tè-a. Lè fanmi lèzòm-nan vîn fè youn, koté manb ki rasanblé-yo joui minm dignité natirèl-la, sa impliké yon *byin komin inivèsèl*. Sa égzijé yon òganizasian kominoté nasion-yo ki kapab « prévoua diféran nésésité moun-yo sou bò pa-l [...] ni nan domèn lavi sosial-la pou sa ki konsène

manjé, santé, édikasion [...], ni nan pliziè lòt kondision patikilié ki kapab parèt kèk koté, tankou nésésité [...] pou poté sékou bay réfijié ki gayé sou tout tè-a poutèt katastròf, oubyin pou édé imigran-yo tou ak fanmi yo » (GS 84, § 2).

- 1912      Byin komin-an toujou orienté nan progrès moun-yo : « Lòd réalité-yo doué anba lòd moun-yo, pa lékontrè » (GS 27, § 3). Lòd sa-a fondé nan vérité-a, li bati sou jistis-la, li jouinn lavi nan rinmin-an.

### III. Responsabilité épi patisipasion

- 1913      Patisipasion-an sé angajman volonté épi ak kè louvri moun-nan pran nan échanj sosial-yo. Li nésésè pou tout moun, chak moun dapré koté li yé épi fonksion li okipé, patisipé nan promosion byin komin-an. Dévoua sa-a fè pati dignité moun-nan kòm moun.

- 1914      Patisipasion-an fèt toudabò nan aksépté chaj-yo nan domèn koté yo pran yon *réponsabilité pèsonèl* : antan li pran souin okipé édikasion fanmi-li, antan li fè travay-li ak konsians, li patisipé nan byin lòt-yo ak sosiété-a (cf. CA 43).

- 1915      Sitouayin-yo doué, nan mézi sa posib, patisipé aktivman nan *lavi piblik*-la. Fòm patisipasion sa-a kapab diféran sot nan yon nasion al nan yon lòt, sot nan yon kilti al nan yon lòt. « Konpòtman nasion sa-yo minm mérité louanj, koté pi gran nonb sitouayin posib patisipé ak yon véritab libêté nan afè ki piblik-yo » (GS 31, § 3).

- 1916      Patisipasion tout moun nan travay pou byin komin-an, tankou tout dévoua moral, mandé yon *konvèzion* ki rénouvlé san rété pou manb sosiété-a. Sé pou yo kondané ak fèmté ni frod ni tout lòt ralé kò k-ap sèvi kòm échapatoua pou kèk moun anba obligasion laloua-a épi dévoua sosial-la, paské yo pa konpatib ak égzijans jistis-la. Sé pou yo pran souin dévlopman institision k-ap fè kondision lavi moun-yo vîn amélioré (cf. GS 30, § 1).

- 1917      Sé dévoua moun ki égzèsé sèvis otorité-a pou yo rafèmi valè ki atiré konfians manb group-yo épi pousé yo pou yo mété yo nan sèvis moun parèy-yo. Patisipasion-an kòmansé apati édikasion-an épi kilti-a. « Nou gin doua pansé sa lèzòm ap yé alavni li répozé nan min moun k-ap réyisi transmèt bay jénérasion k-ap vini-yo rézon pou yo viv épi espéré » (GS 31, § 3).

### RÉZIMÉ

- 1918      « *Pa gin otorité [...] si sé pa sot nan Bondié ; sa-k égzisté-yo minm, sé sot nan Bondié yo ranjé* » (Rm 13, 1).

- 1919 *Tout kominoté moun békouin yon otorité pou-l kapab kinbé épi dévelopé.*
- 1920 « *Sa klè [...] kominoté politik-la épi otorité piblik-la gin fondman nan natu moun-nan sé poutèt sa li fè pati lòd Bondié té fiksé-a » (GS 74, § 3).*
- 1921 *Yo égzèsé otorité-a yon fason léjitim, si yo apliké-l pou chèché byin komin sosiété-a. Pou rivé jouinn sa, yo doué anplouayé mouayin yo kapab admèt moralman.*
- 1922 *Divèsité réjim politik-yo léjitim, dépi yo kontribué pou byin kominoté-a.*
- 1923 *Sé anndan limit lòd moral-la pou otorité politik-la déplouayé épi garanti kondision égzèsis libète-a.*
- 1924 *Byin komin-an anbrasé « tout kondision lavi sosial-yo ansanm ki pèmèt ni group-yo ni chak manb rivé nan pròp pèfeksion yo pi totalman épi pi vit » (GS 26, § 1).*
- 1925 *Byin komin-an impliké toua éléman ésansièl : respè épi promosion doua fondamantal moun-yo ; prospérité-a sètadi dévelopman byin spirituèl épi tanporèl sosiété-a ; lapè ak sékirité group-yo épi manb yo.*
- 1926 *Dignité moun-nan kòm moun impliké byin komin-an. Chak moun doué pran souin pou mété kanpé épi soutni òganizasian (institision) k-ap fè kondision lavi moun-nan vîn pi bon.*
- 1927 *Sé dévoua Léta pou-l défann épi dévelopé byin komin sosiété sivil-la. Byin komin tout fanmi lèzòm-nan mandé yon òganizasian sosiété intènasional-la.*

[◀Atik  
anvan-an](#)

[Gid jénéral-la](#)

[Atik►  
aprè-a](#)